



¡TODOS UNIDOS!

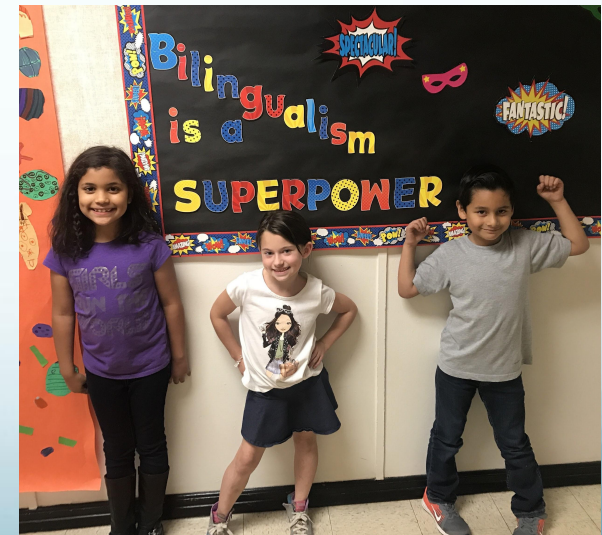
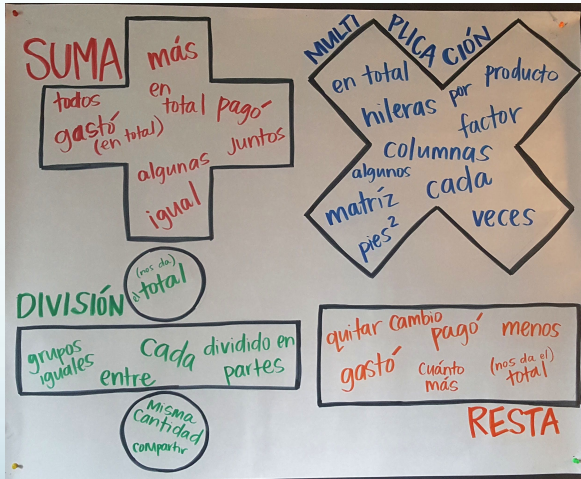
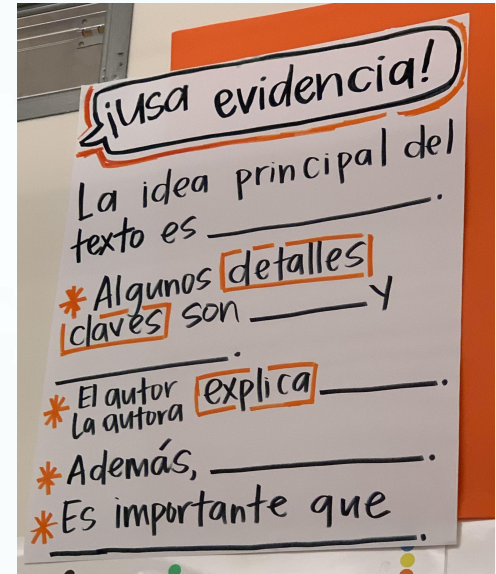
EL PROGRAMA BILINGÜE DE OREGON CITY

¡Bienvenidos! a 2023-24 School Year!

Please mute yourself and use the 'chat' feature for any questions that you have.



What is a Dual Immersion Program?

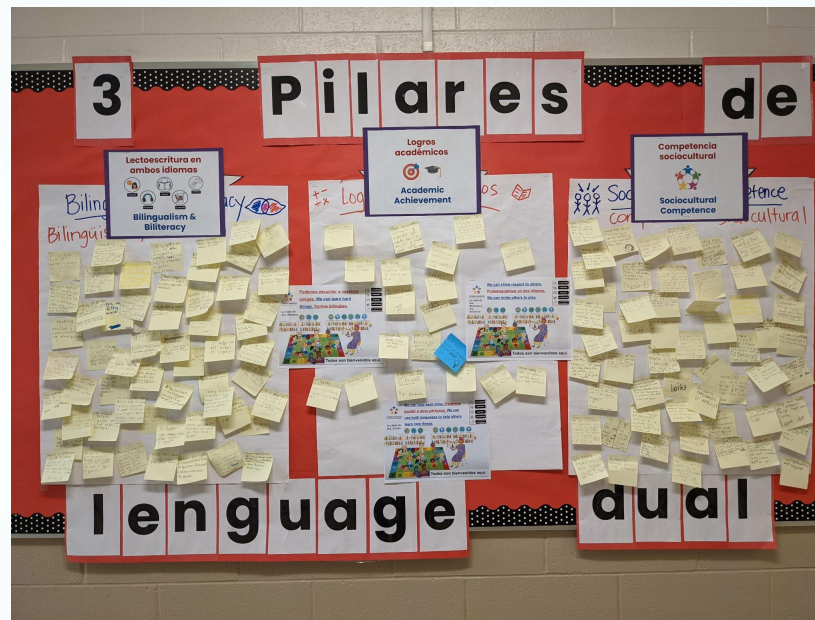


Tres Pilares de Educación de Lenguaje Dual

Three Pillars of Dual Language Education



Quality Dual Immersion programs are based on these three guiding principles from the Center for Applied Linguistics (CAL).



Pillar #1:

I can read, write, listen, speak and understand in Spanish and English, and can make connections between languages to help me communicate.

The Three Pillars

Pillar #2:

I can meet the same high academic goals in Spanish and English.

Pillar #3:

I can see others similar and different from myself, and find ways to make connections.

I can stand up for the language and culture of myself and others.

¡TODOS UNIDOS!



EL PROGRAMA BILINGÜE DE OREGON CITY

Our goal is to develop students who are bilingual, bi-literate, and bicultural.

We offer a warm & inclusive atmosphere where students are welcomed and celebrated for their unique identities and abilities. We actively promote equity, inclusion, and social justice in our school.

We push our students to achieve at high levels in both languages.



K-5 Language Allocation

Grade	Overall Percentage Spanish / English Porcentaje Total	Morning Meeting Reunión de la Mañana	Reading/ Lectura	Writing/ Escritura	Math/ Matemáticas	Science/ Social Studies/ Health Ciencias / Estudios sociales / Salud	SEL / Aprendizaje social emocional	Specials
K-1	80% / 20%	Spanish	Spanish	Spanish	Spanish	English	English	English
2	75% / 25%	Spanish	Spanish (vocabulary & comprehension) English (small group foundational skills)	Spanish	Spanish	English	English	English
3	60% / 40%	Spanish	Spanish & English	Spanish & English	Spanish	English	English	English
4-5	50% / 50%	Spanish	Spanish & English	Spanish & English	Spanish & English	Spanish (grammar/ science) English (social studies/ health)	English	English

OCSD Program Structure

- *¡Todos Unidos!* is an 80/20 model. *All initial literacy instruction is in Spanish.*
- There is a strong focus on student discussion and interaction. *Attendance is critical.*
- In elementary, math is in Spanish and Science / Social studies is in English. *In middle school, some content areas are in Spanish.*
- Candy Lane Elementary: **grades K-5**
- Gardiner Middle School: **grades 6-8**
- OCHS: **Seal of Biliteracy**

Long-term Outcomes for English Speaking Students

- Students reach the same level of proficiency in English as their peers in an English only program two-three years after English is introduced (typically between 4th & 5th grade).
- By 6th grade, students in Dual Immersion programs out-perform their peers in many areas (due to increases in cognitive flexibility and problem-solving).
- ***Parent Commitment is essential.*** Families must be committed to remaining in the program through at least 5th grade. Students who leave the program after 1-2 years will have missed key components of English literacy instruction and continue to struggle.

What Characteristics Help Make a Student Successful?

- ❖ **Not afraid to try new things or make mistakes.** *Students with perfectionist tendencies or a strong need for control may struggle.*
- ❖ **Has strong skills in focus, attention, and auditory processing.** *Students need to focus on auditory & environmental clues which give the new language meaning.*
- ❖ **Embrace communication, collaboration, and social interactions.** *Students with a strong preference to work alone or seek quiet can become frustrated.*
- ❖ **Wants to learn Spanish.** *A student's own desire (not their parents') to learn the language is one of the most important predictors of success.*



Bus Transportation

- Is available to families residing with OCSD boundaries;
- Families attending on an out-of-district transfer must provide their own transportation;
- Route information will be available in early September, just before school begins.



Reasons to Choose Dual Immersion



Yes:

- You're willing to learn Spanish and use it in your home.
- You want your child to maintain cultural connections to Spanish and Latino/a culture.
- You want your child to develop friendships with and stand up for people different from themselves.
- You want to support your child in learning to tackle difficult challenges.



No:

- Your daycare picks up at Candy Lane.
- You plan to “give it a year and see how it goes.”
- You're looking for a school with fewer behavior problems.
- Knowing a 2nd language will help my child get into college / earn scholarships.

Activities support students' academic and social / emotional growth:

- Small group reading & math instruction *in Spanish*;
- Recess time to promote movement and physical exercise;
- Exploration time to support social / emotional skills;
- Structured *English* language learning opportunities in Science, Social Studies, & Health;



- Art, PE, music, and library each week;
- Curriculum materials that represent diverse people and families.

Lunch Details

- Students may bring a lunch from home or buy a lunch from school;
- Breakfast is also available at school;
- Students have individual meal accounts with a 5-point finger scan;
- Families who may qualify for meal benefits must fill out a ***new application each year in August***;
- Students need to be able to open their own packages, scoop their own food, balance their own trays, etc.



Attendance: Every Day Matters!

- Absences erode the confidence of young learners. You can't learn a second language if you aren't there to practice it!
- Research shows that students who miss 25 or more days (total) in K-1 have only a 17% chance of reading on grade level in 3rd grade...in a regular English program!
- The state of Oregon expects students to miss no more than 10-12 days of school each year; you **WILL** receive a letter from the school if your child's attendance rate drops below 90%.
- Families on an inter-district transfer may have it revoked if their child's attendance rate drops below 85%.

Important Back to School Info

- Students at ¡Todos Unidos! Candy Lane wear uniforms. You will want to buy uniform items early as they sell out in stores.
- Orientation Week: Kinder students will come for only ONE day the first week of school.
- Class lists will be created AFTER Orientation Week; Families will meet their teacher at Kinder Open House.
- **First Day of School: Mon, Sept 5th, 2023**



How can I Help my Child Be Ready for Kindergarten?

- Have your child practice telling people their first AND LAST name.
- Limit screen-time (about 1 hour a day).
- Provide a regular sleep schedule (9-10 hours a night).
- Read, read, and read some more. Talk with your child, too!
- Practice writing their name with one capital letter and the remaining letters lowercase.
- Practice how to properly hold / use scissors and crayons. Use playdough and practice with buttons and zippers, too! Put away markers and use crayons.
- Begin exposing your child to Spanish where-ever you can.

¡Todos Unidos! Enrollment

Our goal is to balance student enrollment **by language** according to the following priorities:

1. Siblings of students currently enrolled in the bilingual program (regardless of residency).
2. OCSD students who identify as Latino / Hispanic.
3. Students residing within Oregon City School District (transportation provided).
4. Students from outside OCSD accepted on Inter-District Transfer (Must apply for release from home district; Parents must provide transportation).

For 2023-24, we will accept up to 50 speakers of each language. A lottery for priorities 1-3 will be held on April 1st. A lottery for priority 4 will be held on May 15th. If enrollment exceeds capacity, remaining students will be selected through a lottery.

The electronic lottery card is
available on our website:

candylaneschool.org



*Once given a space in the program, families will have **10 days** to fully register.*

If a family does not complete the enrollment process, their space will be offered to the next family on the waiting list.

Welcome to
iTodos Unidos!

